

103-2 大葉大學 完整版課綱

基本資料

課程名稱	篇章評論與翻譯(二)	科目序號/代號	2543 /ULF4059
必選修/學分數	必修 /2	上課時段/地點	(二)78 /J520
授課語言別	中文	成績型態	數字
任課教師 / 專兼任別	蔣之英 / 專任	畢業班/非畢業班	畢業班
學制/系所/年班	大學日間部 / 歐洲語文學系 /4年1班		

課程簡介與目標

使學生能深入理解、分析法/德文篇章之內含及寓意，並能針對其中論點陳述意見及進行討論。

課程大綱

1.法/德文篇章之分析與歸納 2.意見及評論之撰寫

基本能力或先修課程

n.a.

課程與系所基本素養及核心能力之關連

-  歐洲基本語言能力
-  歐洲專業語言能力
-  歐洲區域性文化素養
-  歐洲整體性文化素養

教學計畫表

系所核心能力	權重(%) 【A】	檢核能力指標(績效指 標)	教學策略	評量方法及配分 權重	核心能力 學習成績 【B】	期末學習 成績 【C=B*A 】
歐洲基本語言能力	60	具有順暢的視聽理解能力 具有流利的口語溝通能力 具有廣泛的文字閱讀能力 具有適切的書寫表達能力 具有合宜的翻譯詮釋能力	講述法 實務操作(實驗、上機或實習等)	期中考: 30% 課堂討論: 20% 書面報告: 30% 上課筆記: 20%	加總: 100	60
歐洲專業語言能力	10	具有歐語專業語言應用能力	講述法 實務操作(實驗、上機或實習等)	期中考: 30% 課堂討論: 20% 書面報告: 30% 上課筆記: 20%	加總: 100	10
歐洲區域性文化素養	20	認識德、法語區之區域性文化，以強化歐語基本語言應用能力	講述法 實務操作(實驗、上機或實習等)	期中考: 30% 課堂討論: 20% 書面報告: 30% 上課筆記: 20%	加總: 100	20
歐洲整體性文化素養	10	認識歐洲整體性文化，以強化歐語專業語言應用能力	講述法 實務操作(實驗、上機或實習等)	期中考: 30% 課堂討論: 20% 書面報告: 30% 上課筆記: 20%	加總: 100	10

成績稽核

期中考: 30%
書面報告: 30%
課堂討論: 20%
上課筆記: 20%

書籍類別 (尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書籍類別	書名	作者
參考教材及專業期刊導讀	Les journaux et les magazines francais.	journalistes

上課進度

週次	教學內容	教學策略
1	Lecture et commentaire du 1e texte & 智財權宣導(含告知學生應使用正版教科書)	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
2	Lecture et commentaire du 1e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
3	Lecture et commentaire du 1e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
4	Lecture et commentaire du 1e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
5	Lecture et commentaire du 2e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
6	Lecture et commentaire du 2e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
7	Lecture et commentaire du 2e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
8	examen	實務操作(實驗、上機或實習等)
9	Lecture et commentaire du 3e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
10	Lecture et commentaire du 3e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
11	Lecture et commentaire du 3e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
12	Lecture et commentaire du 3e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
13	Lecture et commentaire du 3e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
14	Lecture et commentaire du 4e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
15	Lecture et commentaire du 4e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
16	Lecture et commentaire du 4e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
17	Lecture et commentaire du 4e texte	講述法、實務操作(實驗、上機或實習等)
18	examen	實務操作(實驗、上機或實習等)